

L'Affiche rouge

Observez bien cette image.

DES LIBÉRATEURS?

GRZYWACZ
Juif polonais
2 attentats

ELEK
Juif hongrois
8 déraillements

WASIBROT
Juif polonais
1 attentat,
3 déraillements

WITCHITZ
Juif hongrois
15 attentats

FINGERWEIG
Juif polonais
3 attentats,
5 déraillements

BOCZOV
Juif hongrois
chef d'équipe
20 attentats

FONTANOT
communiste italien
12 attentats

MANOUCHIAN
Arménien
chef de bande
56
attentats
150 morts
600
blessés

ALFONSO
Espagnol rouge
7 attentats

RAYMAN
Juif polonais
13 attentats

LA LIBÉRATION PAR L'ARMÉE DU CRIME!

Vous effectuerez ces activités dans votre cahier !

Activité 1

1) Décrivez précisément cette image de manière organisée (par exemple, commencez d'abord par les titres, puis par les images du haut, ...).

En haut de l'image on lit le titre « Des libérateurs ? » qui est une question. Tout en bas, on lit la réponse : « La libération par l'armée du crime ! ». Sous le titre, on voit les portraits en médaillons de dix personnes avec leurs noms, leurs religions et nationalités, ainsi que les actions qu'ils ont commises. Ces portraits sont disposés en triangle inversé, avec une flèche qui désigne Manouchian, « chef de bande ». Sous ce triangle, les photographies de leurs attentats et de leurs armes.

2) Essayez de répondre aux questions suivantes sans faire de recherche documentaire :

a) A votre avis, de quelle époque date cette affiche ?

Elle date de la seconde guerre mondiale car le mot « juif » est omniprésent et rappelle l'antisémitisme des nazis et du régime de Vichy.

b) Qui l'a créée ? Pour quelle(s) raison(s) ?

Comme c'est une affiche en français, on peut en déduire que c'est le régime de Vichy qui a créé cette affiche pour impressionner la population française et la dissuader d'entrer en résistance.

c) Que symbolise la couleur rouge sur cette affiche ?

Le rouge symbolise le sang, le crime mais aussi le communisme.

3) Faites une recherche sur internet pour obtenir les réponses aux questions précédentes.

a) et b) C'est le service de propagande allemand en France qui a créé cette affiche et l'a diffusée à 15000 exemplaires à partir du 22 février 1944, le lendemain de l'exécution de 22 membres du réseau Manouchian, auteur de nombreux attentats et sabotages contre l'occupant nazi.

L'objectif de cette affiche est de présenter les résistants d'origine étrangère comme de dangereux terroristes.

Activité 2

1) Lisez bien le poème suivant.

« Strophes pour se souvenir »

Vous n'avez réclamé la gloire ni les larmes
Ni l'orgue ni la prière aux agonisants
Onze ans déjà que cela passe vite onze ans
Vous vous étiez servis simplement de vos armes
La mort n'éblouit pas les yeux des Partisans

Vous aviez vos portraits sur les murs de nos villes
Noirs de barbe et de nuit hirsutes menaçants
L'affiche qui semblait une tache de sang
Parce qu'à prononcer vos noms sont difficiles
Y cherchait un effet de peur sur les passants

Nul ne semblait vous voir français de préférence
Les gens allaient sans yeux pour vous le jour durant
Mais à l'heure du couvre-feu des doigts errants
Avaient écrit sous vos photos MORTS POUR LA FRANCE
Et les mornes matins en étaient différents

Tout avait la couleur uniforme du givre
À la fin février pour vos derniers moments
Et c'est alors que l'un de vous dit calmement
*Bonheur à tous Bonheur à ceux qui vont survivre
Je meurs sans haine en moi pour le peuple allemand*

*Adieu la peine et le plaisir Adieu les roses
Adieu la vie adieu la lumière et le vent
Marie-toi sois heureuse et pense à moi souvent
Toi qui vas demeurer dans la beauté des choses
Quand tout sera fini plus tard en Erivan*

*Un grand soleil d'hiver éclaire la colline
Que la nature est belle et que le cœur me fend
La justice viendra sur nos pas triomphants
Ma Mélinée ô mon amour mon orpheline
Et je te dis de vivre et d'avoir un enfant*

Ils étaient vingt et trois quand les fusils fleurirent
Vingt et trois qui donnaient leur cœur avant le temps
Vingt et trois étrangers et nos frères pourtant
Vingt et trois amoureux de vivre à en mourir
Vingt et trois qui criaient la France en s'abattant.

Louis Aragon, « Strophes pour se souvenir », in Louis Aragon, *Le Roman inachevé*, Paris, 1956.
© Éditions Gallimard, 1956

2) A qui est adressé ce poème ? Justifiez par des mots du texte.

Ce poème est adressé, dans les quatre premières strophes, aux résistants d'origine étrangère du réseau Manouchian que l'on voit sur « l'affiche rouge » : « Vous aviez vos portraits sur les murs de nos villes » (vers 6), « L'affiche qui semblait une tache de sang » (vers 8).

3) Pourquoi la deuxième partie du poème est-elle en italique ? Faites une recherche sur Issak Manouchian pour répondre.

A partir de la fin de la quatrième strophe, Louis Aragon a intégré à son poème des extraits de la lettre qu'Issak Manouchian a écrite à son épouse Mélinée avant d'être exécuté.

4) Entraînez-vous à lire « Strophes pour se souvenir » : travaillez la mise en voix en fonction des émotions ou du message que vous souhaitez exprimer (insistance sur des vers ou des mots, rythme de la parole, ...).

Activité 3

Un peu de versification

Avant de répondre aux questions, lisez la leçon « Le vocabulaire de la poésie » p. 398-399 du manuel de français.

- 1) De combien de strophes est constitué ce poème ? (5, 6 ou 7 ?)
- 2) a) De combien de vers est constituée chaque strophe ? (4, 5 ou 6 ?)
b) Comment appelle-t-on ce type de strophe ? (tercet, quatrain ou quintil ?)
- 3) a) Combien de pieds (syllabes) y a-t-il dans chaque vers ? (8, 10 ou 12 ?)
b) Comment appelle-t-on ce type de vers ? (octosyllabe, décasyllabe ou alexandrin ?)
- 4) Comment les rimes sont-elles disposées ? (Embrassées, croisées ou plates ?)
ABBAB